

Instructions de montage

Déclencheur automatique
Serrure automatique de portes d'entrée

KFV  **The Protection
Company**
Une entreprise du GROUPE SIEGENIA-AUBI.

- Ferrures de fenêtres
- Ferrures de portes d'entrée
- Ferrures de portes coulissantes
- Technique d'aération et technologie de bâtiment

Contenu

Groupe ciblé par cette documentation..... 2

Utilisation selon prescriptions..... 2

Utilisation en dehors des prescriptions..... 2

Consignes de sécurité..... 2

Explication des symboles..... 2

Montage..... 3

Branchements..... 4

Passe-câbles..... 6

Montage du détecteur sur la face interne de la porte (en option)..... 7

Montage du capteur infrarouges (en option)..... 7

Schéma de branchement du déclencheur automatique de type A..... 8

Schéma de branchement du déclencheur automatique de type F..... 9

Caractéristiques techniques..... 10

Garantie..... 10

FRANCAIS

Groupe ciblé par cette documentation

Le présent document s'adresse uniquement aux professionnels de la fenêtre. Tous les travaux décrits dans le présent document doivent être réalisés exclusivement par un professionnel compétent en matière de montage, de mise en service et de maintenance de déclencheurs automatiques et de leurs composants individuels ; en effet, un montage correct et sécurisé de ces serrures de porte automatiques est impossible sans connaissances spécifiques.

Utilisation selon prescriptions

- Associé aux systèmes de serrures automatiques, le déclencheur automatique est destiné au déverrouillage motorisé.
- Le déclencheur automatique convient pour un montage dans des portes d'entrée en bois, en aluminium, en acier et en PVC en habitats privés comme en publics.
- Le montage et l'installation électrique doivent être effectués conformément à nos instructions de montage et d'installation. Un câblage erroné peut provoquer des dommages sur le système électronique.
- Le déclencheur automatique peut être associé à un système de contrôle d'accès externe (par ex. système radio, transpondeur, scanner d'empreinte digitale) à l'aide d'un interrupteur (durée de commutation, 1 seconde min).
- Utiliser le déclencheur automatique uniquement s'il est en parfait état technique. N'effectuez aucune modification sur les composants du système.
- Utiliser le déclencheur automatique uniquement avec les accessoires d'origine de KfV.

Utilisation en dehors des prescriptions

- Le déclencheur automatique ne doit pas être installé dans des locaux humides ou des locaux présentant une atmosphère agressive (par ex. un atelier de galvanisation).
- La longueur des câbles entre le bloc d'alimentation et le déclencheur automatique ne doit pas dépasser 13 m.

Consignes de sécurité

- Faire réaliser tous les travaux sur le réseau de courant alternatif 230 V exclusivement par des électriciens qualifiés.
- Pour tous les travaux sur le réseau de courant alternatif 230 V, respecter les dispositions VDE actuelles (par ex. VDE 0100) ainsi que les prescriptions spécifiques au pays d'installation.
- Si le câble de branchement au réseau électrique est posé par le client, établir une protection de sécurité pour tous les pôles.
- Sur certains systèmes de contrôle d'accès externes disponibles sur le marché, une brève impulsion d'ouverture est délivrée après l'activation de la tension de service. Cela peut provoquer une opération d'ouverture du déclencheur automatique après une coupure de l'alimentation électrique. En cas de doute, s'informer auprès du fabricant du système correspondant.

Remarque

Si des circuits conducteurs d'énergie courent parallèlement à des circuits de données (ISDN, DSL, etc.), cela peut nuire par ex. à la vitesse de transmission des données.

Explication des symboles



Diamètre de la fraise ou du foret



Profondeur de la rainure à partir du profil



Longueur de la rainure

Montage

Déclencheur automatique

Le déclencheur automatique est livré non monté. Pour la mise en service, le déclencheur automatique doit être vissé sur la serrure automatique.

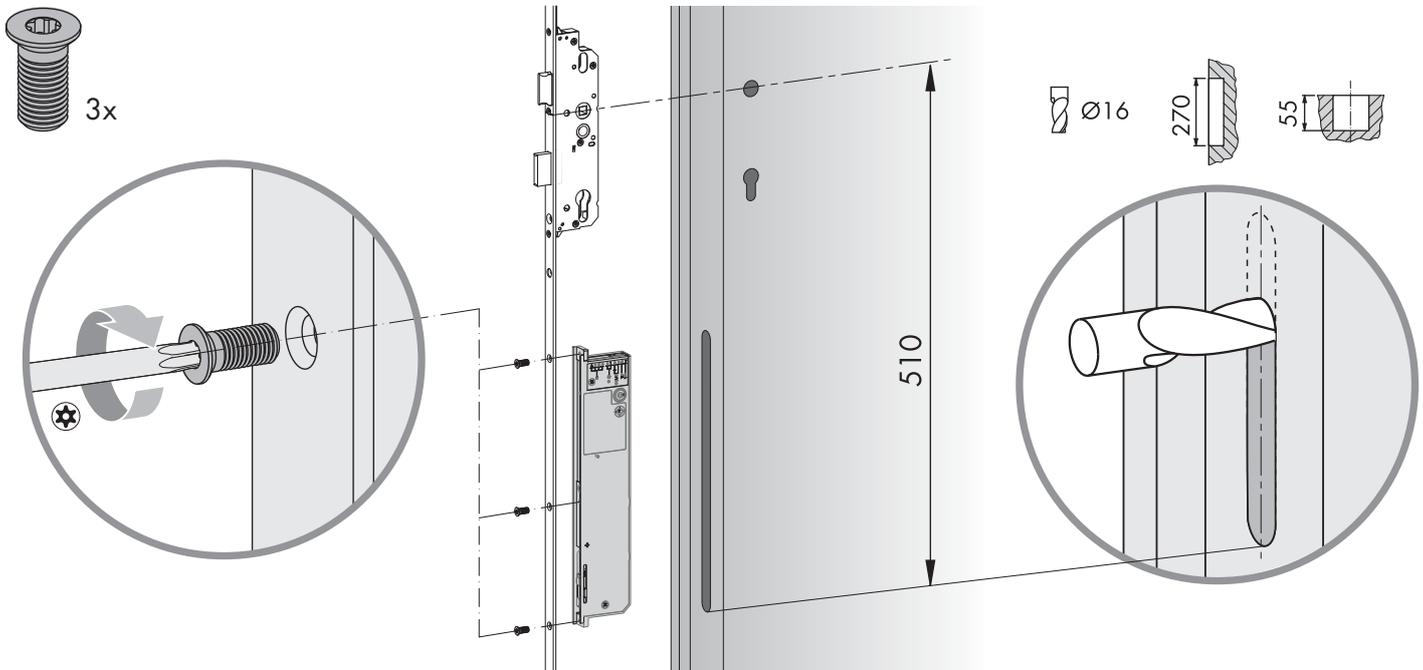


Fig. 1 : Montage du déclencheur automatique

Montage du bloc d'alimentation

- Le bloc d'alimentation garantit une alimentation électrique correcte du déclencheur automatique.
- Le boîtier est prévu pour être monté sur un rail support DIN EN 60715 normalisé.
- Un bloc d'alimentation peut alimenter jusqu'à 2 déclencheurs automatiques avec système de contrôle d'accès respectifs KfV (radio, transpondeur, infra-rouge, scanner d'empreintes digitales).
- Le bloc d'alimentation est équipé d'un branchement fixe. Un dispositif de coupure facilement accessible doit être disponible dans le circuit du système d'alimentation.



Fig. 2 : Bloc d'alimentation

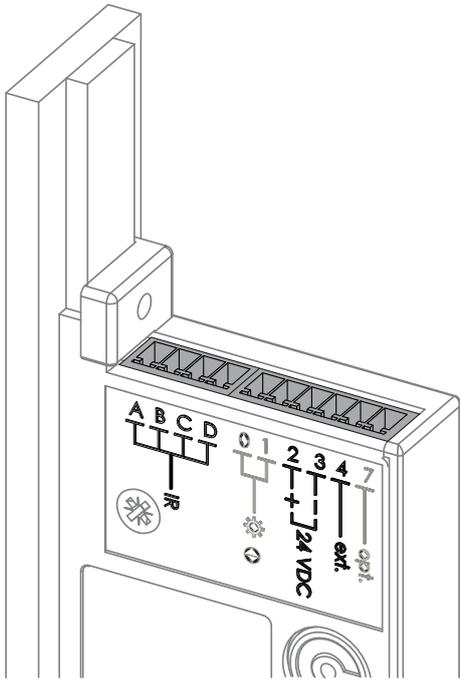
Pose du câble

Différents types de câbles sont disponibles pour l'établissement d'une connexion entre le bloc d'alimentation et le déclencheur automatique. Chaque câble est bagué pour affectation du branchement sur le déclencheur automatique.

Important :

- Si passage de câbles derrière la tête de serrure, veiller à ce que le câble ne soit pas endommagé par la tringle d'entraînement ou autre pièce mobile.
- L'isolation doit être raccordée à la masse côté bloc d'alimentation. Sur le côté déclencheur automatique, aucun branchement de protection n'est requis.

Branchements



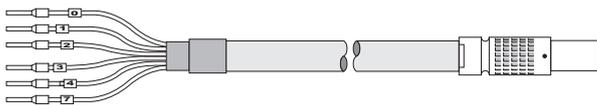
Branchements	Type A	Type B	Fonction
A, B, C, D		✓	Branchement du capteur infrarouges dirigeant les signaux infrarouges vers la serrure de porte GENIUS
B, C, D, 2		✓	Raccordement du scanner d'empreintes digitales KFV
2, 3	✓	✓	Tension de service 24 V CC Borne 2 = + Plus Borne 3 = - Moins
4	✓	✓	Signal de déverrouillage externe. Si une tension +24 V CC est appliquée sur cette borne ≥ 1 s, une opération d'ouverture a lieu dans les deux modes de fonctionnement

Fig. 3 : Branchement du déclencheur automatique

Types de câbles

Type F

Toujours utilisé conjointement avec le type B.

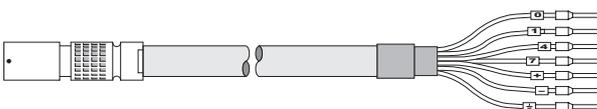


Identification des câbles	Teinte de la bague	Teinte du câble	Fonction
0	noir	gris	-
1	brun	jaune	-
2	rouge	blanc	Tension de service (+) 24 V CC
3	bleu	brun	Tension de service (-) Moins
4	jaune	vert	Signal de déverrouillage externe
7	violet	rose	-

Fig. 4 : Type de câble F (branchement du déclencheur automatique)

Type B

Toujours utilisé conjointement avec le type F.



Identification des câbles	Teinte de la bague	Teinte du câble	Fonction
0	noir	gris	-
1	brun	jaune	-
4	jaune	vert	Signal de déverrouillage externe
7	violet	rose	-
-	bleu	brun	Tension de service (-) Moins
+	rouge	blanc	Tension de service (+) 24 V CC
⏏	blanc	bleu	Isolation

Fig. 5 : Type de câble B (branchement du bloc d'alimentation)

Type K

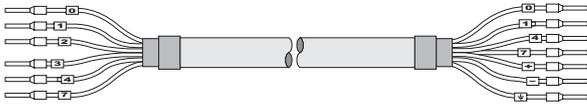


Fig. 6 : Type de câble K
(branchement du déclencheur automatique/bloc d'alimentation)

Identifi- cation des câb- les	Teinte de la bague	Teinte du câble	Fonction
0	noir	gris	-
1	brun	jaune	-
4	jaune	vert	Signal de déverrouillage externe
7	violet	rose	-
- /3	bleu	brun	Tension de service (-) Moins
+ /2	rouge	blanc	Tension de service (+) 24 V CC
\perp	blanc	bleu	Isolation

Type E

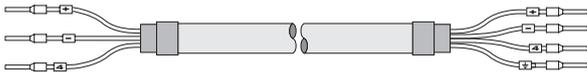


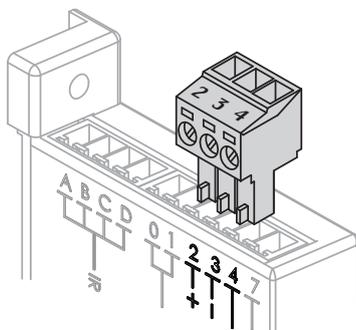
Fig. 7 : Type de câble E (branchement du déclencheur automatique/bloc d'alimentation)
-Type A uniquement-

Identifi- cation des câb- les	Teinte de la bague	Teinte du câble	Fonction
4	jaune	vert	Signal de déverrouillage externe
-	bleu	brun	Tension de service (-) Moins
+	rouge	blanc	Tension de service (+) 24 V CC
\perp	blanc	bleu	Isolation

Prise de câble pour déclencheur automatique

- Pour un montage plus facile du déclencheur automatique, la prise peut être débranchée en tirant vers le haut.
- Les marquages indiquent les positions de branchement des différents câbles.

Déclencheur automatique de type A



Déclencheur automatique de type F

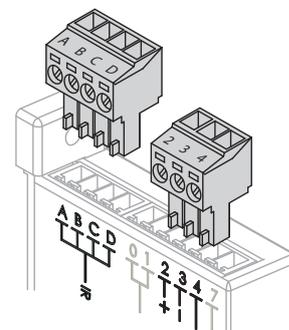


Fig. 8 : Prise de câble du déclencheur automatique

Passe-câbles

Passe-câble en applique

- Le montage doit s'effectuer côté paumelles interne de la porte.
- Avec ce passe-câble, le décrochage de l'ouvrant de porte est possible uniquement en déployant des efforts considérables.

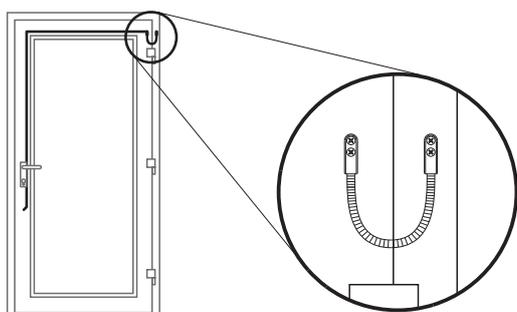


Fig. 9 : Passe-câble en applique

Passe-câbles encastrés

Passe-câble encastré (100° et 180°)

- Le boîtier est monté dans le dormant ou dans l'ouvrant.
- En cas d'utilisation des types de câbles B/F, un décrochage de l'ouvrant de porte est possible.



Fig. 10 : Passe-câble encastré, sans débranchement

Le passe-câble sert à l'encastrement des câbles d'alimentation dans la feuillure de la porte.

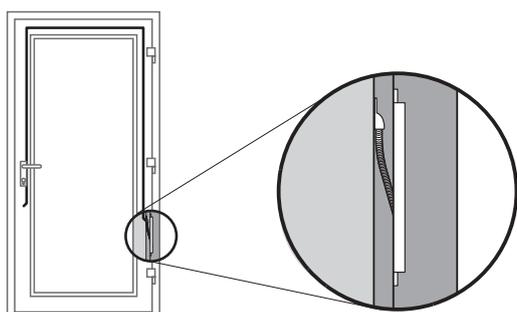


Fig. 11 : Passe-câble encastré

Passe-câble encastrée, pouvant être séparé (100° ou 180°)

Le passe-câble peut être facilement débranché grâce à la fiche située en feuillure.

- Le boîtier est monté dans le dormant ou dans l'ouvrant.
- Le passe-câble avec débranchement permet un décrochage très simple de l'ouvrant de porte.



Fig. 12 : Passe-câble encastrée, pouvant être séparé

Montage du détecteur sur la face interne de la porte (en option)

Le détecteur placé sur la face interne de la porte permet l'ouverture sans clé mécanique.

- › Raccorder le câble (longueur 750 mm) avec les bornes 2 et 4 du déclencheur automatique.
- › Percer un trou de 18 mm (sans cheville) ou de 20 mm (avec cheville). La cheville est fournie pour un montage rapide.

Remarque relative à la protection anti-effraction : pour empêcher efficacement l'accès au détecteur depuis l'extérieur, des vitrages et remplissages appropriés doivent être intégrés dans la porte.



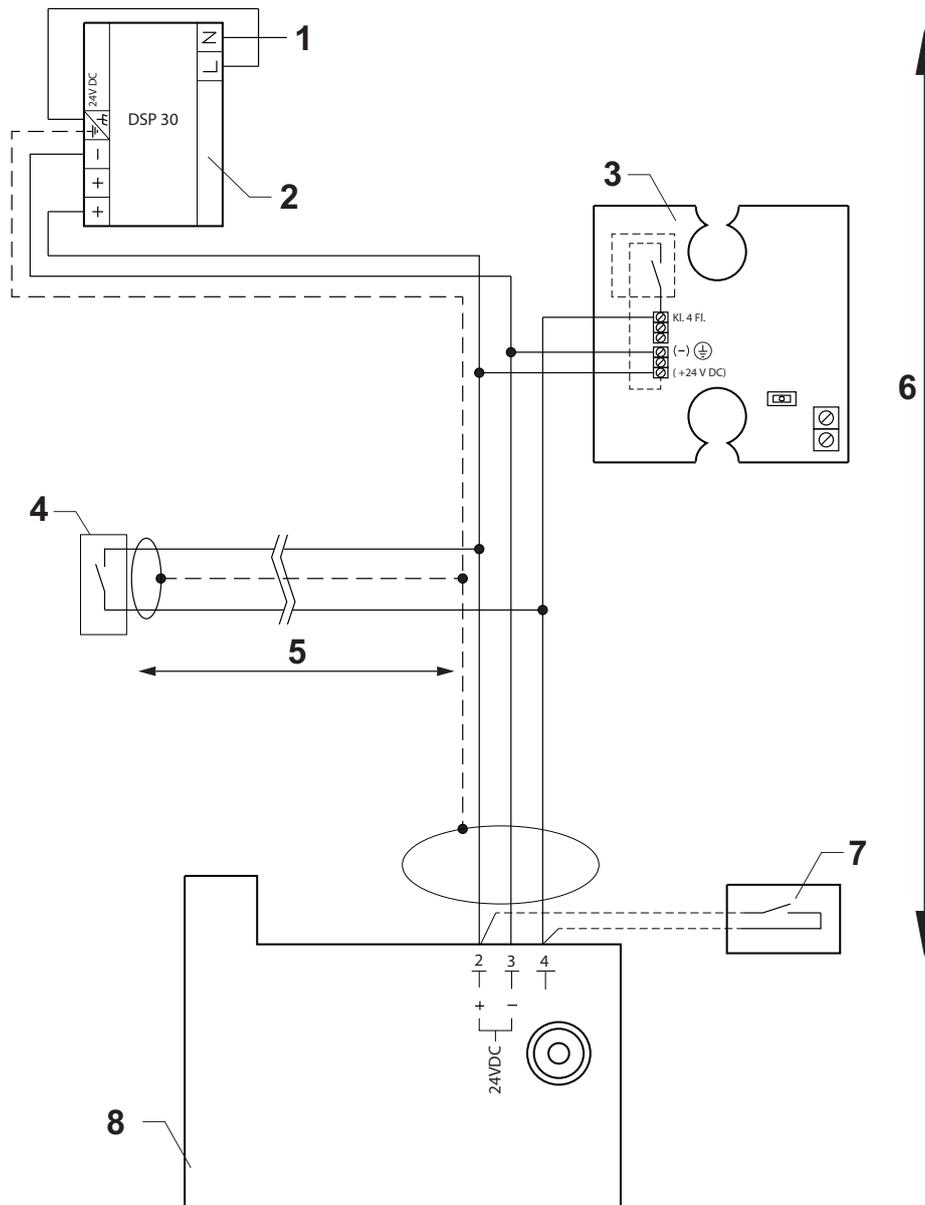
Montage du capteur infrarouges (en option)

Le capteur infrarouges sert d'unité de réception pour les codes infrarouges envoyés par la clé d'accès ou de programmation. Le contenu de la livraison comprend une cheville de montage adaptée à tous les types de matériaux de porte.

- › Percer un trou d'un diamètre de 20 mm (tolérance $\pm 0,2$ mm).
- › Insérer le capteur de réception avec le câble (longueur : 750 mm) dans la cheville.
- › Guider le câble du capteur infrarouges jusqu'au déclencheur automatique et le raccorder aux bornes de la prise du déclencheur automatique (à 4 pôles).

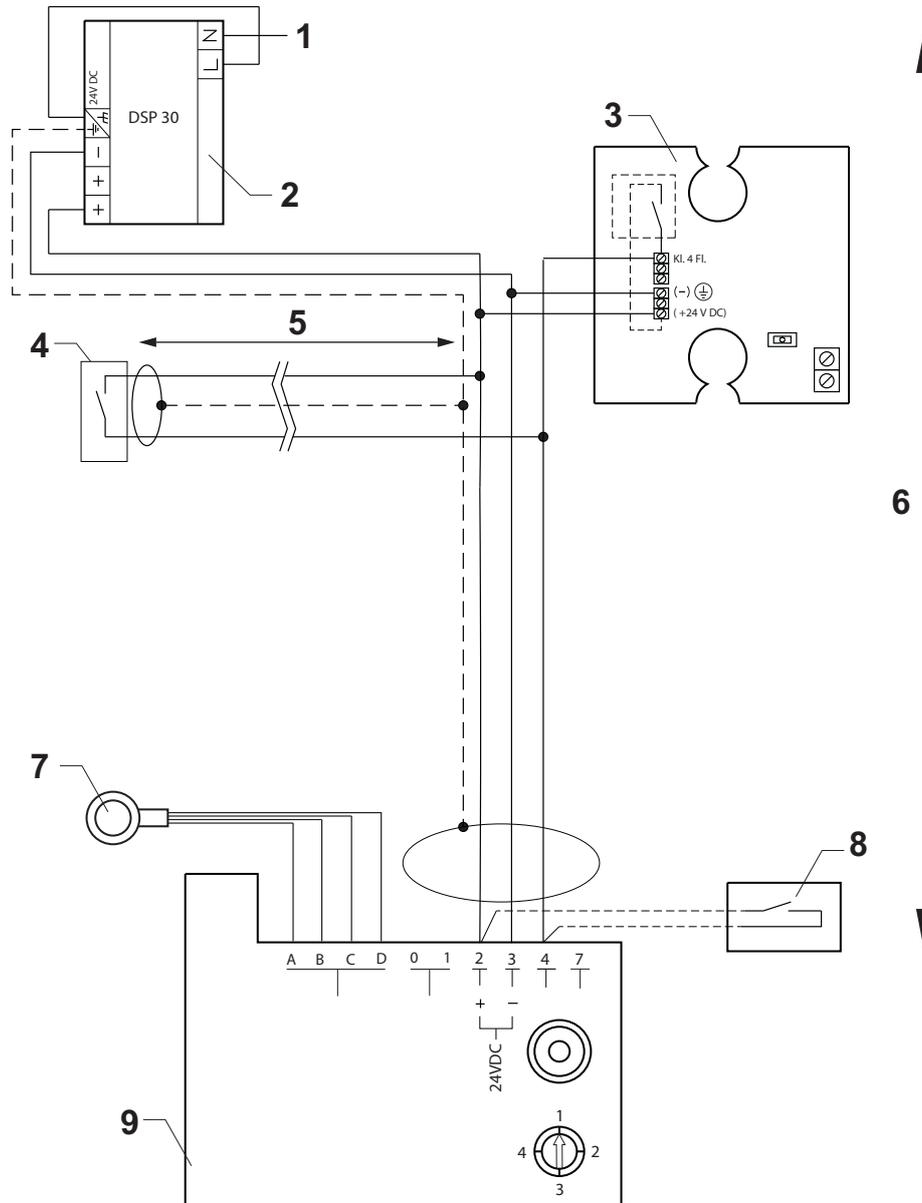


Schéma de branchement du déclencheur automatique de type A



Position	Désignation
1	Câble d'alimentation 230 V CA (L ; N ; PE)
2	Bloc d'alimentation
3	Récepteur radio (en option)
4	Déverrouillage externe (en option)
5	Longueur de câble 50 mètres max. (déverrouillage externe)
6	Longueur de câble 13 mètres max. (entre le déclencheur électrique et le bloc d'alimentation)
7	Détecteur sur face interne de la porte (en option)
8	Déclencheur automatique de type A

Schéma de branchement du déclencheur automatique de type F



FRANCAIS

Position	Désignation
1	Câble d'alimentation 230 V CA (L ; N ; PE)
2	Bloc d'alimentation
3	Récepteur radio (en option)
4	Déverrouillage externe (en option)
5	Longueur de câble 50 mètres max. (déverrouillage externe)
6	Longueur de câble 13 mètres max. (entre le déclencheur électrique et le bloc d'alimentation)
7	Capteur infrarouges (en option)
8	Détecteur sur face interne de la porte (en option)
9	Déclencheur automatique de type F

Caractéristiques techniques	
Taux d'humidité relative	20 % à 80 %
Température ambiante dans la porte	- 10 à + 45 °C
Dimensions	Largeur 16 mm, longueur env. 252 mm, profondeur 49 mm + largeur de têtère
Tension d'alimentation	24 V CC, 500 mA max.
Types de câbles	
Type	LIYCY
Température ambiante en mouvement	- 5 à + 50 °C
Température ambiante sans mouvement	- 20 à + 70 °C

Garantie

Utilisation selon prescriptions

Toute application et utilisation non conforme à l'utilisation prévue, ainsi que toute adaptation ou modification du produit, de ses pièces et de ses composants, non autorisées explicitement par nous sont expressément interdites. Nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages corporels ou matériels résultant du non-respect de cette disposition.

Responsabilité produits

Sous réserve que le montage et la manipulation soient effectués dans les règles de l'art, nous produits sont garantis 1 an à partir de la date de réception de la marchandise (conformément à nos CGV), sauf accord divergent, et 2 ans pour les utilisateurs finaux conformément aux dispositions légales. Dans le cadre d'éventuelles améliorations, nous sommes habilités à remplacer des composants ou des produits entiers. Les dommages consécutifs à un défaut sont exclus de la garantie, dans la mesure où la législation le permet. La garantie sera annulée, en cas de modification non autorisée ou non décrite dans le présent mode d'emploi apportée au produit et/ou à des composants individuels, ou en cas de démontage ou de désassemblage, même partiel, du produit et/ou de composants individuels, pour autant que le vice ait été provoqué par une des modifications énoncées ci-dessus.

Exclusion de garantie

Le produit et ses composants sont soumis à des contrôles de qualité rigoureux. Ils fonctionnent donc de manière fiable et sûre en cas d'utilisation appropriée. Sont exclus de notre responsabilité les dommages consécutifs à un défaut et/ou les demandes de dommages et intérêts, sauf en cas de faute intentionnelle ou de négligence grossière de notre part ou si notre responsabilité est engagée en raison d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé. La responsabilité indépendante de la faute conformément à la loi relative à la responsabilité des produits reste inchangée. La responsabilité pour violation d'obligations contractuelles fondamentales n'en est pas affectée ; la responsabilité est cependant limitée au dommage prévisible et typique pour ce genre de contrats. Les dispositions précitées n'entraînent pas de modification de la charge de la preuve au détriment du consommateur.

Certificat de conformité CE

 Nous, KFV KG, déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux dispositions des directives 2008/108/CE et 2006/95/CE du Parlement Européen.

Protection de l'environnement

Bien que nos produits n'entrent pas dans le champ d'application de la loi allemande relative aux équipements électriques et électroniques, la société KFV veillera, comme auparavant, non seulement à respecter les prescriptions qui y sont formulées, mais également à renoncer totalement à l'utilisation de substances dangereuses pour l'environnement, aussi rapidement qu'il est possible sur le plan technique. Les produits électroniques ne doivent, de manière générale, pas être jetés avec les ordures ménagères.

Commentaires concernant la documentation

Vos commentaires, propositions et suggestions nous intéressent. Veuillez nous envoyer tout ce qui pourra contribuer à l'amélioration de notre documentation à l'adresse suivante : « dokumentation@kfv.de ».

Nemko GmbH & Co. KG
 Prüf- und Zertifizierungsstelle
 Test and Certification Institute
 Reetzstraße 58
 D-76327 Pfinztal
 Tel.: +49 (0) 72 40 / 63 -0
 Fax: +49 (0) 72 40 / 63 -11



Deutsche
 Akkreditierungsstelle
 D-PL-18175-01-01



EMV
 Testzentrum

PRÜFBERICHT - TEST REPORT
 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Electromagnetic Compatibility (EMC)

ANTRAGSTELLER - APPLICANT

Firma - Company: **KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG**
 Anschrift - Address: **Siemensstr. 10
 D - 42551 Velbert**
 Anwesende - Witness(es): **Herr Kowalzik**

PRÜFLING (EUT) - EQUIPMENT UNDER TEST

Gerätebez. - Equipment: **Elektromechanischer Türverschluss - Electromechanical door lock**
 Modell/Typ - Model/Type: **Genius / A-Öffner (GEN AS*; GEP EP*; ZEM F10*)**
 Fertigungs Nr. - Serial No.: **# 1018143050907**

PRÜFUNG - TEST

Anlieferung
 Arrival of EUT: **04.06.2013**
 Meßtermin(e)
 Date of measurement: **04. - 06.06.2013**
 Prüfungsgrundlage
 Standards: **Störaussendung - Emission: EN 61000-6-3:2007+A1:2011
 Klasse B - class B
 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
 EN 61000-3-3:2008** **Störfestigkeit - Immunity:
 EN 61000-6-2:2005**
 Ergebnisse - Results: **Anforderungen erfüllt - Passed
 Details siehe Zusammenfassung - Details see test result summary**
 Bemerkungen - Remarks: **Ein Prüfplan wurde vorgelegt.
 The test plan was presented.**
 Durchführung - Performed by: **Dipl.-Ing. Th. W. Stein**

PRÜFBERICHT - TEST REPORT

Identifikationsnummer
 Identification No.: **FS-1306-238552-002**
 Datum des Prüfberichts
 Date of Report: **10.06.2013**
 bearbeitet von - Provided by: **Dipl.-Ing. Th. W. Stein**
 Prüfer - Person responsible
 überprüft von - Approved by: **Dipl.-Ing. P. Lukas**
 Prüfer - Person responsible

Unterschrift - Signature

 Unterschrift - Signature

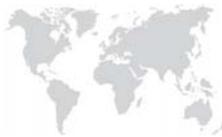
QIMV-5.10-2 d-e / Rev 6.10

Dieser Prüfbericht besteht inkl. diesem Deckblatt aus 53 nummerierten Seiten und darf ohne schriftliche Genehmigung des Prüflabors nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den oben aufgeführten Prüfling (Typ-Prüfung). Rechtsgültigkeit besitzt nur das handschriftlich unterschriebene Original.
 This report consists of 53 numbered pages including this page and shall not be reproduced except in full, without the written approval of the testing laboratory. The results are related to the equipment under test only (type-test) The English version is a translation. In case of doubt you should follow the original German text. Legal validity is given by the handwritten signed document only.

KFV  **The Protection
Company**
Une entreprise du GROUPE SIEGENIA-AUBI.

GROUPE SIEGENIA-AUBI
Bureau de vente France
8, rue Jean Monnet
68390 Sausheim
FRANCE

Téléphone : +33 38961 8131
Fax : +33 38961 9070
info-f@siegenia-aubi.com
www.siegenia-aubi.com



SIEGENIA-AUBI dans le monde :

Allemagne téléphone : +49 271 3931-0
Autriche téléphone : +43 6225 8301
Benelux téléphone : +32 9281 1312
Biélorussie téléphone : +375 17 312 1168
Chine téléphone : +86 316 5998198
Corée du Sud téléphone : +82 31 7985590
France téléphone : +33 38961 8131

Grande-Bretagne téléphone : +44 2476 622000
Hongrie téléphone : +36 76 500810
Italie téléphone : +39 02 935 3601
Pologne téléphone : +48 7744 77700
Russie téléphone : +7 495 7211762
Suisse téléphone : +41 33 346 10 10
Turquie téléphone : +90 216 593 4151
Ukraine téléphone : +380 44 4637979

Contactez votre technico-commercial :